# DESCUBRE LA MAGIA DE LA LECTURA: FOMENTO DE LA LECTURA EN LA ENSEÑANZA SECUNDARIA DESDE UNA PERSPECTIVA MULTIDISCIPLINAR Y PLURILINGÜE

**Mª del Carmen Rodríguez Martín & Jesús Vera López**

*IES Jándula, Andújar (Jaén)*
*mcrodriguezmartin@gmail.com*
*jesusveralopez@gmail.com*

*María del Carmen Rodríguez Martín es Licenciada en Filología Inglesa por la Universidad de Granada y Jefa del Departamento de Inglés del I.E.S. Jándula (Andújar, Jaén). Jesús Vera López es Licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Granada y Coordinador del Plan de Lectura y Biblioteca del I.E.S. Jándula (Andújar, Jaén).*

*Con este artículo queremos transmitir la experiencia educativa llevada a cabo durante el curso 2009/2010 en el IES Jándula de Andújar, Jaén, con la que hemos pretendido desarrollar algunos de los pilares básicos que sustentan la Educación Secundaria: desarrollo de la competencia comunicativa, fomento del plurilingüismo, interdisciplinariedad y el uso de nuevas tecnologías en el aula. Para desarrollar las bases de nuestro trabajo, nos centraremos, sobre todo, en aquellas actividades dirigidas al fomento del plurilingüismo y, en especial, al fomento de la lengua y literatura inglesas. Este proyecto ha sido seleccionado para las III Jornadas Provinciales del Plan de Lectura y Bibliotecas Escolares (Jaén, 18 de febrero de 2010), y para el Congreso andaluz sobre lectura "Leer para Aprender" (Granada, 28-29 de mayo de 2010).*

## INTRODUCCIÓN

La esencia de este proyecto consiste en transmitir a nuestros alumnos la idea de que no hay que leer y escribir por obligación o porque lo exija una programación determinada. Hemos intentado conseguir que entiendan que la lectura nos permite descubrir el mundo de una manera intensa y única. Y que para descubrirlo, íbamos a dejar que los autores nos hablaran en sus distintas lenguas y a ellos expresarse en éstas. Contaríamos, además de este enfoque plurilingüe, con la ayuda de las nuevas tecnologías y de las distintas posibilidades que ofrecen las áreas no lingüísticas. Pretendíamos hacerles ver que, por todas estas razones, merece la pena acercarse a la literatura y que en esto consiste el placer de pensar, leer y escribir.

La competencia comunicativa es básica para el desarrollo del resto de competencias, por lo que fuimos conscientes desde el principio de que debíamos diseñar en nuestro centro educativo un proyecto global que abarcara todas las áreas, para que la lectura se abordara desde las distintas perspectivas que ofrecen las diferentes asignaturas.

Sin embargo, notábamos que la obligatoriedad de todas estas medidas con respecto a alumnos y profesores hacía que por sí solas no tuvieran sentido si por ambas partes no se descubría la magia que la lectura les puede ofrecer y sentían el proyecto como algo suyo.

## BASES DEL PROYECTO

### Lectura/Biblioteca/Centro/Comunidad Educativa

La biblioteca se convierte en el corazón del instituto, un lugar lleno de vida donde los alumnos consultan, investigan, trabajan, exponen y leen, y en la que se integran todos los miembros de nuestra comunidad educativa.

### Rutas literarias

Nuestro centro ha sido seleccionado para formar parte durante dos años consecutivos de las convocatorias que realizan la Consejería de Educación y el Ministerio de Educación. La obra de los autores se contempla desde una perspectiva multidisciplinar, que permite además el contacto directo con los escenarios que inspiraron la creación.

### Concursos de relatos

Hemos celebrado este año la tercera edición de un concurso que ha contado desde sus inicios con el favor y la masiva participación de nuestros alumnos. Los relatos ganadores se publican contando también con ilustraciones realizadas por los propios alumnos. De esta forma, éstos muestran una gran satisfacción cuando ven que sus compañeros, profesores y familiares pueden leer y valorar su obra. Como novedad este año, los alumnos crean también microrrelatos que se traducen a distintos idiomas y que se convierten en marcapáginas (véanse Figs. 1 y 2).

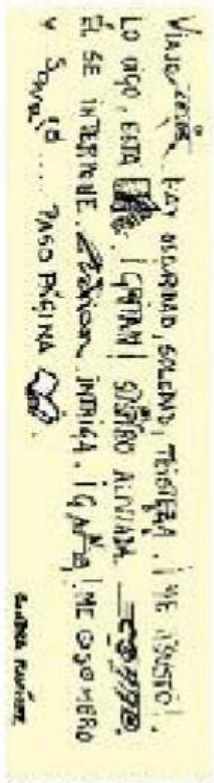


**Figura 1. Microrrelatos**




**Figura 2. Microrrelatos**

### Primeras Jornadas de Literatura

Con ellas, hemos pretendido dar un enfoque novedoso y atractivo a nuestro Plan de Lectura, a la vez que hemos potenciado la vertiente humanista de la enseñanza. No en vano, hemos concebido nuestro proyecto para educar a través de la lectura (véase Fig. 3 y visítese http://clubdelecturajandula.blogspot.com-/2010/05/mes-de-abril-mes-del-libro-en-el-ies.html).




**Figura 3. Primeras Jornadas de Literatura en IES Jándula**

Nos vamos a centrar sobre todo en las actividades relacionadas con el inglés que hemos desarrollado a lo largo del curso. Como bien dice el Profesor Neil McLaren en una entrevista publicada en el anterior número de esta revista, *"there's not nearly enough time, I think, devoted to English"* (Nieto García, 2008: 12). Es lo que hemos intentado a lo largo de este curso: dedicar el mayor tiempo posible a la difusión de los idiomas a través de la literatura.

### a. Literatura y Música

Para conmemorar el bicentenario del nacimiento de Edgar Allan Poe, surge la posibilidad de realizar una dramatización musical a cargo del cuarteto Ars Nova de la Orquesta Ciudad de

Granada, acompañados por la arpista Severine Schmid y el actor granadino Ramón Aparicio, que acuden al centro de manera altruista, y sin otro fin que el de compartir su música y arte con nuestros alumnos (véase Fig. 4 y visítese http://www.institutojandula.com/PDFS/Concierto.pdf).

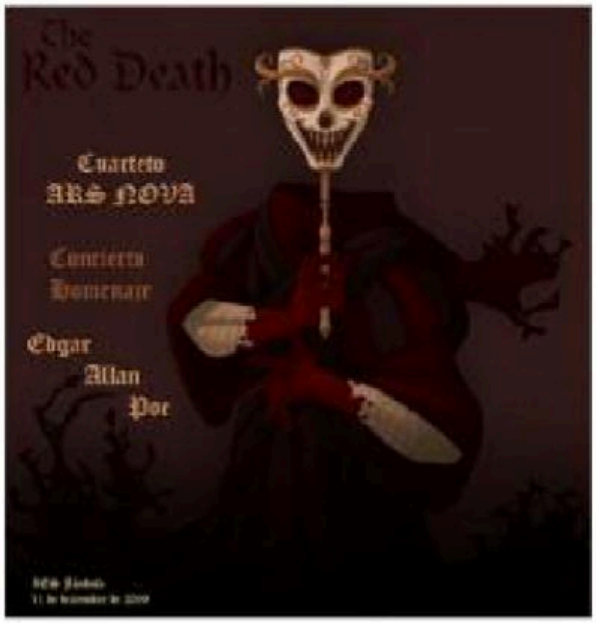



**Figura 4. Concierto *Ars Nova***

Es un proyecto ilusionante que conlleva un trabajo previo con los alumnos, ya que la mayoría de ellos nunca había asistido a un concierto de música clásica. Los profesores implicados del Departamento de Inglés trabajan con los distintos grupos en el análisis del relato *The Masque of the Red Death* y en la búsqueda de finales alternativos, ya que no se les desvela el final para que la sorpresa esté presente el día del concierto.

La respuesta por parte de los alumnos es excepcional. Son conscientes de que están disfrutando de una ocasión única que normalmente está reservada para el público que asiste a un teatro. De hecho, la obra se estrenaría en Granada unos días después.

Para darle al acto la importancia que merece, se editan programas de mano idénticos a los que se pueden encontrar en cualquier concierto. Los músicos ven sobrepasadas sus expectativas al comprobar la respuesta de los alumnos, que además incluye el elemento emotivo de sus testimonios.

A partir de este concierto, se desata en el centro una auténtica Poemanía y son constantes los préstamos de libros del autor estadounidense. De hecho, los alumnos piden que se hagan más actividades relacionadas con este escritor, que desarrollaremos más tarde en nuestro Club de Lectura (visítese http://clubdelecturajandula.blogspot.com/search/label/Homenaje%20Edgar%20Allan%20Poe).

**b. Literatura y Cine**

Partiendo de una encuesta inicial, se detecta el atractivo que para los alumnos ejerce la literatura de terror y misterio, por lo que se considera la posibilidad de utilizar el cine como elemento catalizador. Buscamos especialistas interesados y conseguimos que la Dra. Margarita Carretero González, Profesora Titular de Literatura Inglesa de la Universidad de Granada, acepte charlar con nuestros alumnos sobre la adaptación cinematográfica de obras literarias, centrándose en la saga *Twilight* y la literatura vampírica (véase Fig. 5).




**Figura 5. Conferencia de Literatura y Cine**

Como preparación de la conferencia, los alumnos trabajan con los libros favoritos de la protagonista de las novelas de Stephenie Meyer: *Pride and Prejudice, Romeo and Juliet y Wuthering*

*Heights*. Los clásicos rejuvenecen a través de nuestros alumnos, a la vez que aumenta el préstamo de libros y el interés por la literatura en lengua inglesa. El entusiasmo que suscitó la conferencia en nuestros alumnos y el trabajo previo desarrollado quedan reflejados en sus posteriores testimonios (visítese http://clubdelecturajandula.blogspot.com/-2010/04/conferencia-literatura-y-cine.html).

**Club de Lectura Jándula**

Clubes de lectura hay muchos, por lo que queríamos personalizarlo en nuestro centro, en nuestro entorno y en nuestros alumnos. Pretendíamos al mismo tiempo fomentar el plurilingüismo, con la implicación de los Departamentos de Inglés, Francés, Latín y Griego.

Perseguíamos unir literatura, arte, cine, música, historia, etc. y para ello se han utilizado distintas entradas que permiten la conexión de varias disciplinas. Pensábamos inicialmente formar un grupo reducido de alumnos y, a pesar de que es una actividad completamente voluntaria, no recompensada académicamente y que requería tiempo extra para reuniones, actividades, etc., la respuesta ha sido excepcional e incluso a veces desbordante.

Para facilitar la comunicación y el intercambio de ideas, trabajos y lecturas, se crea un blog como modo de comunicación entre todos, al ser el número de alumnos implicados muy elevado. Se trata de una actividad atractiva para ellos, ya que implica la utilización de las nuevas tecnologías. El sentimiento de *libertad* que preside el uso del blog implica asumir que se cometan faltas y errores que sirven como base para una posterior corrección en las distintas clases.

La valoración de la iniciativa ha sido totalmente positiva y alentadora, al ver en los comentarios el interés por la lectura de muchos alumnos de nuestro centro. Destacamos, también, el hecho de que se han acercado de una forma muy atractiva para ellos a autores clásicos en su propia lengua, un acercamiento que, de otra forma, no habría sido posible. El blog nos permite, además, la utilización de recursos audiovisuales en versión original, la audición de textos, la lectura de los mismos y la interrelación con las demás disciplinas.

Hemos sido capaces en un centro de secundaria de rendir homenaje a los grandes de la literatura inglesa, conmemorando el bicentenario del nacimiento de Poe y de Tennyson, el centenario del fallecimiento de Mark Twain y dando a conocer la importancia de Salinger y su libro *The Catcher in the Rye*.

Los alumnos han apreciado la belleza del gran poema *Ulysses*, han conocido la pintura prerrafaelita a través de la poesía, y han buceado en los mitos y en las leyendas. Han sentido el miedo con *The Tell Tale Heart* y *The Raven*, y son fieles seguidores de su autor. Han escuchado la voz de una de sus escritoras favoritas, J. K. Rowling, leyendo el primer capítulo de su libro *Harry Potter and the Deathly Hallows*. Han imaginado un mundo en paz con John Lennon y su Imagine. Han vuelto a su niñez junto a Dorothy por el camino de baldosas amarillas con *The Wonderful Wizard of Oz* y se han emocionado escuchando "Somewhere over the rainbow".

Los seguidores de *Twilight* han sabido apreciar los grandes clásicos favoritos de la protagonista. Han disfrutado con la versión animada de *Romeo and Juliet*, han buscado sus fuentes mitológicas y se han remontado hasta Ovidio y sus *Metamorfosis* con la fábula de Píramo y Tisbe, y hasta *Las Efesíacas* de Jenofonte y la historia de amor entre Habrócomes y Antía.

Los triángulos amorosos y los paralelismos llegan de la mano de *Wuthering Heights* y de los comentarios y la conferencia de la Profesora Margarita Carretero González. Relacionan a Jacob, Edward y Bella con Heathcliff, Edgar y Cathy. Encuentran en el orgullo de Mr. Darcy la altivez de Edward Cullen y conocen con *Pride and Prejudice* la *Austenmanía*. Les divierten los libros que mezclan clásicos con monstruos y disfrutan creando e imaginando sus propias historias imposibles.

Descubren a un hombre serio, tímido y victoriano llamado Charles Dogson o Lewis Carroll, que además de plantearles problemas

matemáticos, crea uno de los relatos infantiles más disparatados e imaginativos de la historia, y a un Tim Burton dispuesto a introducir a Alicia en un mundo tridimensional.

Eligen sus palabras favoritas en inglés y nos dan un porqué. Reconocen los comienzos de las obras, opinan, hablan de los autores y relacionan todo de una manera natural. Crean, escriben, investigan, piensan, aprenden, disfrutan y leen (visítese http://clubdelecturajandula.blogspot.com/search/label/English).

CONCLUSIONES

La experiencia que hemos querido transmitir en estas páginas es sólo un reflejo de todo lo que se desarrolla en nuestro instituto día a día. La colaboración de nuestros compañeros y el enfoque plurilingüe y multidisciplinar han hecho de este proyecto una apuesta arriesgada e innovadora.

Y son nuestros alumnos los que hacen posible que la lectura en nuestro centro nos haga atrevernos, disfrutar, explorar, soñar... y los que nos han devuelto con creces la magia que nosotros pretendíamos hacerles descubrir.

*Twenty years from now you will be more disappointed by the things that you didn't do than by the ones you did do. So throw off the bowlines. Sail away from the safe harbor. Catch the trade winds in your sails. Explore. Dream. Discover.* (Mark Twain)

## REFERENCIAS

Nieto García, J. M. 2008. "Interview with Neil McLaren". *GRETA. Revista para Profesores de Inglés* 16/1-2: 5-13.